

## REDAKČNÍ RADA

Inž. L. Bahník, J. Čáp, prof. inž. dr. Dyr, doktor technických věd, inž. CSc. K. Hauser, F. Hlaváček, vedoucí redakce, inž. G. Klazar, inž. J. Mašťovský, inž. A. Pleštíl, M. Pramuk, inž. A. Seiler, inž. J. Sukovský, J. Tarant, inž. L. Tomeček

### O B S A H

„Akční plány“ cesta ke zlepšení výsledků národního hospodářství . . . . .	161
Ševec I.: Kvalita odrůd sladovnického jačmeňa z odrodových pokusov . . . . .	162
Loos J.: Teplelná bilance kontinuálního sladovacího procesu . . . . .	165
Složil J.: Zkušenosti s využíváním jednotek pracnosti . . . . .	168
Raděj Z.: K technologii výroby krmných kvasnic ze sulfitových výluhů a výpalků . . . . .	171
Kubíček R.: Rychlé titrační stanovení malých množství etanolu v různých kvasných a konzervárenských materiálech . . . . .	173
Z technického rozvoje . . . . .	176
Z našich závodů . . . . .	177
Kritika — Bibliografie . . . . .	179
Referáty . . . . .	180

### СОДЕРЖАНИЕ

Планы действия — путь к повышению эффективности народного хозяйства . . . . .	161
Шеvec I.: Качество некоторых сортов пивоваренного ячменя в свете результатов опытов по сортоиспытанию . . . . .	162
Loos J.: Тепловой баланс процесса непрерывного соложения . . . . .	165
Сложил Й.: Опыт по применению единиц трудоемкости . . . . .	168
Raděj Z.: Технология производства кормовых дрожжей на базе сульфитного щелока . . . . .	171
Kubíček R.: Скоростной титрационный метод определения малых количеств этилового спирта в продуктах консервной и бродильной промышленности . . . . .	173
Техническое развитие . . . . .	176
По заводам . . . . .	177
Критика — Библиография . . . . .	179
Рефераты . . . . .	180

### C O N T E N T S

Through Action Plans to Higher Efficiency of National Econoy . . . . .	161
Ševec I.: Comparison Tests with Various Varieties of Brewing Barley . . . . .	162
Loos J.: Thermal Balance of Continuous Malting Process . . . . .	165
Složil J.: Units of Labour Consumption and Experience with Their Application . . . . .	168
Raděj Z.: Some Technological Problems of Making Food Yeasts from Sulphite Liquor . . . . .	171
Kubíček R.: New Titration Method for Convenient Determination of Small Quantities of Ethanol Present in Various Products of Fermenting and Canning Industries . . . . .	173
Technical development . . . . .	176
Reports from Factories . . . . .	177
Current Book Review . . . . .	179
Reports — Brevities . . . . .	180

### I N H A L T

Aktionspläne — ein Weg zu besseren Ergebnissen der Volkswirtschaft . . . . .	161
Ševec I.: Qualität der Braugerstensorten aus Sortenversuchen . . . . .	162
Loos J.: Die Wärmebilanz des kontinuierlichen Mälzungssprozesses . . . . .	165
Složil J.: Erfahrungen mit der Ausnutzung der Arbeitsaufwandeinheiten . . . . .	168
Raděj Z.: Zur Technologie der Futterhefen aus Sulphitablaugen . . . . .	171
Kubíček R.: Schnelle Titrationsmethode zur Ermittlung kleiner Äthylalkoholmengen in verschiedenen Materialien der Gärungs- und Konservenindustrie . . . . .	173
Technische Neuerungen . . . . .	176
Neuigkeiten aus den Betrieben . . . . .	177
Kritik — Bibliographie . . . . .	179
Referate . . . . .	180

### T A B L E D E S M A T I È R E S

Plans d'action, voie vers l'amélioration des résultats de l'économie nationale . . . . .	161
Ševec I.: Qualité des variétés de l'orge de maltage obtenue par l'expérimentation avec l'orge sélectionnée . . . . .	162
Loos J.: Balance thermique du procédé de maltage continu . . . . .	165
Složil J.: Expériences avec l'utilisation des unités de travail selon la dépense de main-d'œuvre . . . . .	168
Raděj Z.: Notions sur la technologie de levures alimentaires . . . . .	171
Kubíček R.: Dosage titrimétrique rapide de petites quantités d'alcool éthylique dans divers matériaux pour fermentation et conservation . . . . .	173
Du développement technique . . . . .	176
Communications de nos entreprises industrielles . . . . .	177
Critique — Bibliographie . . . . .	179
Rapports . . . . .	180

### Objednávky a předplatné přijímá PNS, Praha 1, Jindřišská ul. 14 a každý místní poštovní úřad

KVASNÝ PRŮMYSL. Pro pracovníky kvasných průmyslů vydává ministerstvo potravinářského průmyslu ve Státním nakladatelství technické literatury, n. p., Spálená 51, Praha 1. — Vedoucí redakce: František Hlaváček. — Výkonný redaktor: Růžena Biehalová. — Otisk dovolen jen se svolením redakce, se zachováním autorských práv a s údajem pramene. — Redakce: Krakovská 8, Praha 1, telef. 23-97 51 23-16-90. — Inzerční oddělení: SNTL, Praha 1, Spálená 51, telef. 23-44-41, linka 389. — Rozšířuje Poštovní novinová služba. — Objednávky a předplatné přijímá PNS — ústřední expedice tisku, administrace odborného tisku, Jindřišská ul. 14, Praha 1. Lze také objednat u každé pošty nebo doručovatele. — Objednávky do zahraničí vyřizuje PNS — ústřední expedice tisku, odd. vývozu tisku, Jindřišská 14, Praha 1. — Vychází dvanactkrát ročně. — Cena jednotlivého čísla 5 Kčs, roční předplatné 60 Kčs. — Objednávky se přijímají nejméně do konce běžného roku; odběr lze zrušit tolíko po výčerpání zaplateného předplatného. — Tiskne Knihisk, n. p., závod 3, Praha 1, Jungmannova 15, tel. 24-69-60, 24-69-80.